

# BEDIENUNGSANLEITUNG

deutsch

**Tiefkühltruhe mit Glasschiebedeckel  
KBS 36 G/ 46 G/ 56 G**



KBS Gastrotechnik GmbH - Johannes-Kepler-Str. 14 - 55129 Mainz

## Inhaltsverzeichnis

	<u>Seite</u>
Entsorgungshinweis	2
Installation	3
Anschluss	5
Gerät einschalten	6
Lagern	6
Abtauen / Reinigen	7
Energiespartipp	8
Störungen und mögliche Ursachen	8

## Sehr geehrter Käufer,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser Tiefkühltruhe. Bitte denken Sie daran, dass das Gerät Ihnen nur dann gute Dienste leisten kann, wenn es richtig installiert und bedient wird. Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig alle Anleitungen, Empfehlungen und Vorschriften in dieser Broschüre zu lesen und einzuhalten.

## Wichtig

Nachdem die Tiefkühltruhe ausgepackt und aufgestellt worden ist, muss sie noch 24 Stunden stillstehen, um die Kühlflüssigkeit zur Ruhe kommen zu lassen. Während dieser Zeit den Stecker nicht in die Steckdose stecken! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden bei Nichtbeachtung der Vorschriften.

## Entsorgungshinweis

Die Verpackung als Transportschutz des Gerätes und einzelner Teile ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.

- Wellpappe/Pappe (überwiegend aus Altpapier)
- Formteile aus PS (geschäumtes, FCKW-freies Polystyrol)
- Folien und Beutel aus PE (Polyethylen)
- Umreifungsbänder aus PP (Polypropylen)

Bringen Sie bitte das Verpackungsmaterial zur nächstgelegenen offiziellen Sammelstelle, so dass die verschiedenen Materialien weitgehend wiederverwendet bzw. verwertet werden können und das Deponieren vermieden werden kann. Das ausgediente Gerät: Es enthält noch wertvolle Materialien. Nicht mit Haus- oder Sperrmüll entsorgen!

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen, dazu Netzstecker ziehen und Anschlusskabel durchtrennen. Schnapp- oder Riegelschloss entfernen oder unbrauchbar machen, damit sich Kinder nicht selbst einschließen können. Achten Sie darauf, dass das ausgediente Gerät bis zum Abtransport zu einer Entsorgungs- bzw. Sammelstelle am Kältemittelkreislauf, nicht beschädigt wird. So ist sichergestellt, dass das enthaltene Kältemittel nicht unkontrolliert entweicht. Angaben über das verwendete Kälte- und Isolationstreibmittel finden Sie auf dem Typenschild. Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze erhalten Sie bei der örtlichen Stadtreinigung oder der Gemeindeverwaltung.

## **Installation und Empfehlungen**

Die Kühltruhe stabil und horizontal aufstellen. Das Gerät kann nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen +16°C und +32°C optimal funktionieren. Während des Gefriervorganges erwärmen sich die Wände des Gefriergerätes („Warmwandkonstruktion“). Sorgen Sie dafür, dass rund um das Gerät 10 cm Freiraum für eine gute Luftzirkulation und Wärmeableitung verbleiben. Stellen Sie das Gefriergerät so auf, dass es keinem direkten Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist, wie etwa Öfen, Herden, Heizkörpern usw.. Stellen Sie das Gerät auch nicht in einem zu kühlen Raum auf; dies ist für die Energieeinsparung wichtig. Die Außenseite kann mit einer milden, nicht aggressiven, lauwarmen Seifenlösung gereinigt werden. Die Innenseite können Sie mit lauwarmem Wasser reinigen, dem etwas Essig hinzugefügt wurde. Dadurch können Sie den typischen „neuen“ Geruch beseitigen

Wenn die Gefriertruhe in einem unbeheizten Raum, wie z.B. einer Garage oder einem Nebengebäude aufgestellt ist, kann es bei kaltem Wetter an der Außenseite der Truhe zu Kondensbildung kommen. Dies ist nicht einer mangelhaften Funktion des

Gefriergerätes zuzuschreiben und wird üblicherweise bei wärmerer Witterung wieder verschwinden.

Sie können manchmal aus der Gefriertruhe ein gurgelndes Geräusch hören. Dies wird durch die Zirkulation der Kühlflüssigkeit durch die Rohre des Kühlsystems verursacht. Die Be- und Entlüftungsgitter sind regelmäßig zu reinigen z.B. mit Pinsel oder Staubsauger. Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch. Achten Sie darauf, dass keine Kabel und andere Bauteile abgerissen oder beschädigt werden.

Nicht mit Dampfreinigungsgeräten arbeiten!  
Beschädigungs- und Verletzungsgefahr.

## **Anschliessen**

Vor Anschluss des Gerätes ist zu kontrollieren, ob die Spannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Wechselstromspannung übereinstimmt. Der Anschluss muss entsprechend den geltenden Vorschriften des örtlichen Elektrizitätswerkes stattfinden. Reparatur und Aufstellung elektrischer Geräte dürfen nur durch zugelassene Fachleute erfolgen. Ist dies nicht der Fall, setzt sich der Benutzer großen Gefahren aus. Die Steckdose muss mit einer Sicherung von 13 A oder höher abgesichert sein. Das Gerät nach dem Transport ca. 1/2 bis 1 Stunde stehen lassen - wichtig für einwandfreie Funktion - erst dann über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Die Steckdose sollte außerhalb des Geräterückseitenbereichs liegen und leicht zugänglich sein. Bei Reinigungsarbeiten am Gerät immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen. Wir raten dringend davon ab, Verlängerungskabel zu benutzen.

## **Gerät ein- und ausschalten**

Es empfiehlt sich, das Gerät vor Inbetriebnahme zu reinigen (Näheres unter "Reinigen"). Nehmen Sie ca. 4 Stunden vor der ersten Beschickung mit Gefriergut das Gerät in Betrieb. Das Gerät ist serienmäßig für den Normalbetrieb eingestellt und wird im eingeschalteten Zustand ausgeliefert. Mit dem Anschließen ist das Gerät betriebsbereit (Netzstecker in vorschriftsmäßiger Steckdose).

Ausschalten: Netzstecker ziehen oder die vorgeschaltete Sicherung auslösen bzw. herausdrehen.

## **Lagern**

Das Gerät eignet sich zum Lagern von Eiscreme und bereits gefrorener Lebensmittel.

## **Abtauen**

Die Bildung von Reif oder Eis in der Gefriertruhe beseitigen, wenn sie eine Stärke von ungefähr 5 mm erreicht hat, sonst verringert sich die Kühlleistung und der Energieverbrauch steigt. Gebrauchen Sie keine scharfkantigen oder Metallgegenstände, um den Reif zu entfernen, sondern benutzen Sie den Kunststoff-Schaber. Zum Abtauen Gerät ausschalten. Netzstecker ziehen bzw. Sicherung herausdrehen oder auslösen. Gefriergut, evtl. im Korb, in Papier oder Decken einschlagen und an einem kühlen Ort aufbewahren. Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs ein Gefäß mit heißem, nicht kochendem Wasser in das Gerät stellen. Truhendeckel während des Abtauvorgangs offen lassen. Restliches Tauwasser mit einem Tuch aufnehmen und das Gerät reinigen. Zum Abtauen keine mechanischen Vorrichtungen oder andere künstliche Hilfsmittel verwenden, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.

## **Reinigen**

Vor dem Reinigen grundsätzlich das Gerät außer Betrieb setzen. Netzstecker ziehen oder die vorgeschaltete Sicherung auslösen bzw. herausdrehen. Innenraum, Ausstattungsteile und Außenwände mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Verwenden Sie keinesfalls sand- oder säurehaltige Putz- bzw. chemische Lösungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Teile und in das Lüftungsgitter dringt. Alles mit einem Tuch gut trocknen. Die Be- und Entlüftungsgitter sind regelmäßig zu reinigen z.B. mit Pinsel oder Staubsauger. Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch. Achten Sie darauf, dass keine Kabel und andere Bauteile abgerissen oder beschädigt werden.

**Nicht mit Dampfreinigungsgeräten arbeiten!  
Beschädigungs- und Verletzungsgefahr.**

## **Außer Betrieb setzen**

Wenn das Gerät längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen oder die vorgeschalteten Sicherungen auslösen bzw. herausdrehen. Gerät reinigen und den Truhendeckel geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden

## **Hinweis**

Wenn regelmäßig abgetaut wird, kann dies bequem innerhalb von 2 Stunden erfolgen. Dauert das Abtauen länger als 2 Stunden, können einige Produkte beginnen, aufzutauen.

## Energiespartips

Das Gerät niemals zu voll packen, den Deckel sofort schließen, vor allem bei warmem und feuchtem Wetter; - Verpackte Produkte trocken (kondensfrei) in das Gefriergerät setzen.

## Störungen und mögliche Ursachen

Reparaturen an unseren Geräten dürfen nur von unseren eigenen Monteuren ausgeführt werden. Reparaturen durch Dritte oder durch Sie selbst können die laufende Garantiefrist ungültig machen. Eine Anzahl möglicher Störungsursachen können Sie jedoch problemlos selbst beheben. Wenn eine solche Störung auftritt, prüfen Sie erst die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst anrufen:

### Ungewöhnliche Geräusche

Das Gerät ist nicht richtig aufgestellt;  
Das Gerät steht nicht genau in Waage;  
Ein Teil der Rückwand (Kondensator) berührt z.B. eine Mauer oder Wand.

### Die Gefrierleistung nimmt ab

Der Deckel wurde zu häufig geöffnet;  
Das Thermostat ist nicht korrekt eingestellt;  
Zu große Produktmengen wurden eingelagert;  
Im Gerät befindet sich zu viel Eis/Reif;  
Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.

### Zu hohe Temperatur

Der Deckel wurde zu häufig geöffnet;  
Das Thermostat ist falsch eingestellt.

### Das Gerät läuft nicht

Der Stecker steckt nicht oder nicht richtig in der Steckdose;  
Eine Sicherung im Zählerkasten ist defekt oder lose.

## Bestimmungen

Beachten Sie bei Einsatz dieses Gerätes die für Ihr Gewerbe gültigen Bestimmungen. Das Gerät ist je nach Klima-Klasse für den Betrieb bei begrenzten Umgebungstemperaturen ausgelegt. Sie sollen nicht überschritten werden! Die für Ihr Gerät zutreffende Klima-Klasse ist auf dem Typenschild aufgedruckt. Es bedeutet: Klima-Klasse ausgelegt für Umgebungstemperatur N + 16° bis + 32 °C. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und reichen Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter. Die Gebrauchsanweisung ist für mehrere Modelle gültig. Abweichungen sind daher möglich.

## Recycling

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbol  op het product of op bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.



# KBS

## KBS 36 G KBS 46 G KBS 56 G KBS 66 G FREEZER

---

### INSTRUCTION MANUAL:

Index:

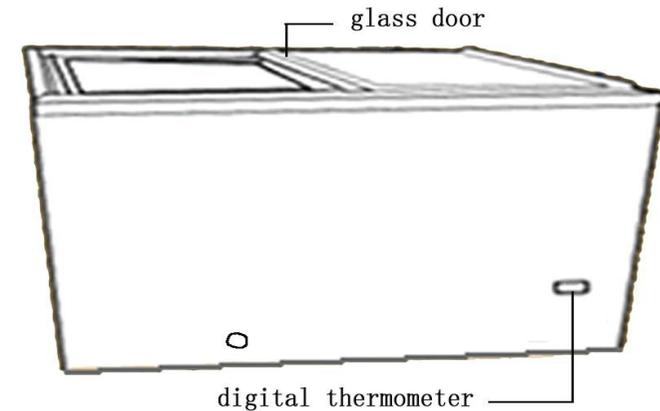
---

Diagram
Transportation and installation
Adjustment and running
Safety precautions
Freezing methods
Trouble shooting

---

- Read carefully before using the freezer
- Keep it for further reference

### DIAGRAM



### TRANSPORTATION AND INSTALLATION

1. Place on level floor and remove the bottom packing, in order to decrease the shock and noise.  
The angle between the compartment body and ground should be no more than 45°
2. Enough space should be left between the freezer and the wall for ventilation.
3. Place the freezer away from heat source and do not expose to direct sunshine.
4. Do not install where there is moisture or where it can easily be splashed by water.
5. Do not place the freezer in environment prone to freezing.
6. The appliance should not be used in open air and should not be exposed to rain.

### ADJUSTMENT AND RUNNING

1. Adjustment of temperature: The storing temperature can be adjusted by the thermostat of the compartment. The thermostat should be adjusted according to different environment temperature and the food by rotating the knob of the thermostat. The knob rotates clockwise from "1" to "7" (or direction arc) and the inside temperature turns down in summer (anti-clockwise rotation) and up in winter (clockwise rotation). It is usually fixed to a certain point before leaving the factory. Do not adjust too often or touch the other parts.
2. Trial running: plug in and wait. The marked drop in temperature within half an hour indicates that the freezer works properly. The compressor should be left to run for a period of time (6 hours in summer 4 hours in winter) before putting the food in.

### SAFETY PRECAUTIONS

1. The freezer should use a single 3-pin socket with (13A) fuse. A multi-plug outlet should not be used.
2. You should install a suitable automatic voltage regulator not less than 500w when the voltage is outside the range from 187V to 242V.
3. The sockets of the freezer should be connected to stable fixed connection. Under no circumstance should the wiring be connected to such facilities as water pipe, gas pipe and so on.
4. Once power is cut off, wait for at least 5 minutes before plugging in again to avoid damaging the compressor or the system.

5. Do not put combustible, explosive or volatile dangerous articles, heavily corrosive acid or alkali of liquid in glassware into the freezer.

6. Children should be kept away from the freezer to avoid damage to the inner container or any accidents being incurred.

7. If the power cable damages, for avoid dangerous, must by manufactory or its maintain a set or similar profession job the personnel replaces.

#### FREEZING METHODS

1. Do not put too much food into the freezer or exceed the loading line.

2. Proper space should be allowed between foods to ensure cooling air circulation.

3. Never use corrosive detergent, hot water, or washing power to clean the freezer.

4. Do not use water to scour the freezer. Do not use hard brushes or wire brushes to clean the freezer.

5. Do not use metal or sharp tools for defrosting.

6. Do not use electric heaters to heat up and defrost.

7. The green lamp is a power indicating lamp. When the power is on, the lamp will be on.

#### TROUBLE SHOOTING:

The design and production comply with the relative security standard of China. If you find it does not work as usual, please examine and handle it according to the following table first. If the situation does not improve, you must contact our after-sale service center or our special repair division to examine and repair the appliance.

The following problems are not causes of breakdown:

Problems	Causes and resolutions
There is a sound of liquid flowing in the freezer	It is the sound of refrigerant flowing in the circulating pipeline of the refrigerating system. It is normal.
Too noisy	The freezer is not installed in a level ground. Change the position.
The refrigerating system does not work for a long time but the inside temperature is very low.	It is an indicator of high quality for its good insulation and low cooling retention. It is normal.

Trouble	Possibilities		Check up	Solutions	Remarks
Compressor does not work	Power is off	The fuse is broken	Check the fuse	Replace the fuse	If it is necessary please contact after-sales service for repair
		The connection between plug and socket is not good	Check the socket	Repair or replace the socket	
		The circuit of input and output is out of use	Make sure that the power is on	Check the circuit with electric instrument	
	The thermostat knob is not in the proper position	Check the thermostat	Rotate the thermostat to the proper position	Ask for professional help	
Compressor Keeps on working	The temperature inside is too high	Frost on the evaporator is too thick	Check whether the frost is thicker than 6-8mm	Defrost regularly	
		The door is being opened too frequently		Reduce the times of opening	
		Too much food has been stored at once		Take out some of the food	
	The temperature inside is OK	The ambient temperature is too high, while the thermostat indicates a small number	Make sure whether the knob is indicating at the "5-6"(or deeper)	Adjust the thermostat knob	The thermostat Knob on "2-4" is Better (or proper)
	The thermostat does not work		Replace the thermostat	Ask for after-sales service	
Too noisy	The floor is not level		Make sure that the Freezer is level	Put pad under the castors	
	The screw in fan or condenser is loose		The screw is loose	Rotate the fixed screw	
	The refrigerating circuits touch each other			Separate them	